

Gala opti-myst

40010768 - 0945

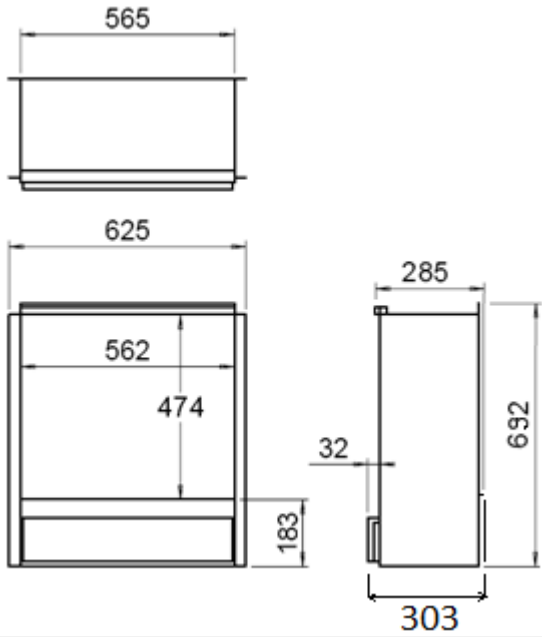


NL
ENG
DE
FR
DK
IT

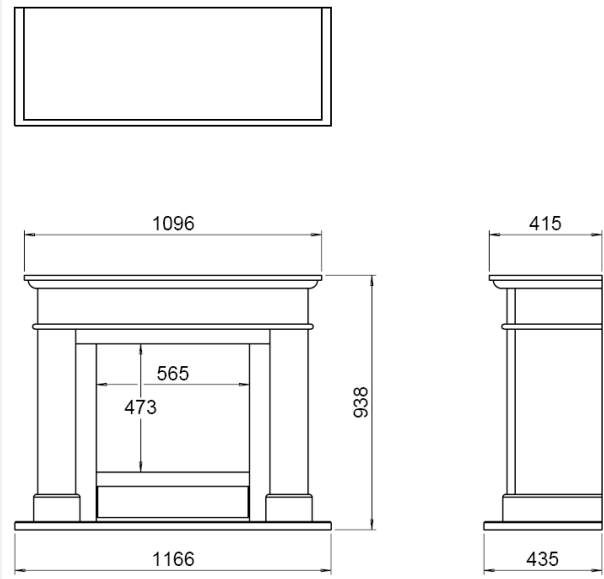
Installatievoorschrift
Installation instruction
Installationsvorschrift
Manual d'Installation
Installationsvejledning
Istruzioni per l'installazione

NL
ENG
DE
FR
DK
IT

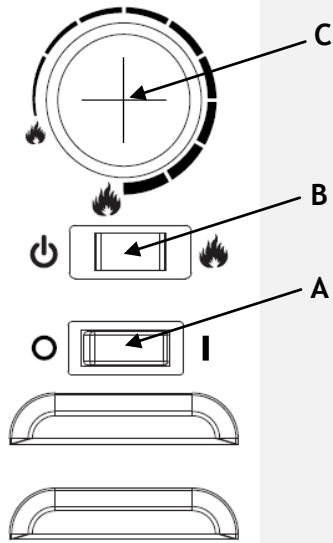
 **faber**



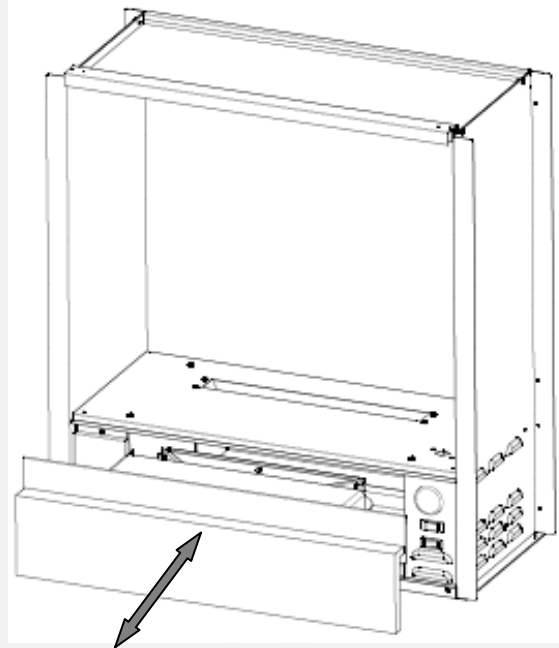
1a



1b



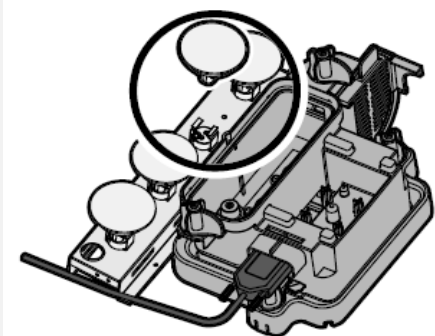
2



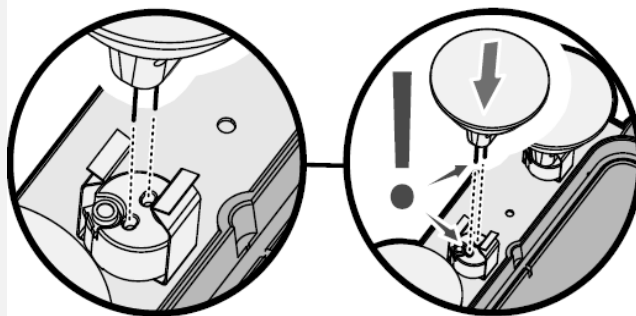
3



4



5



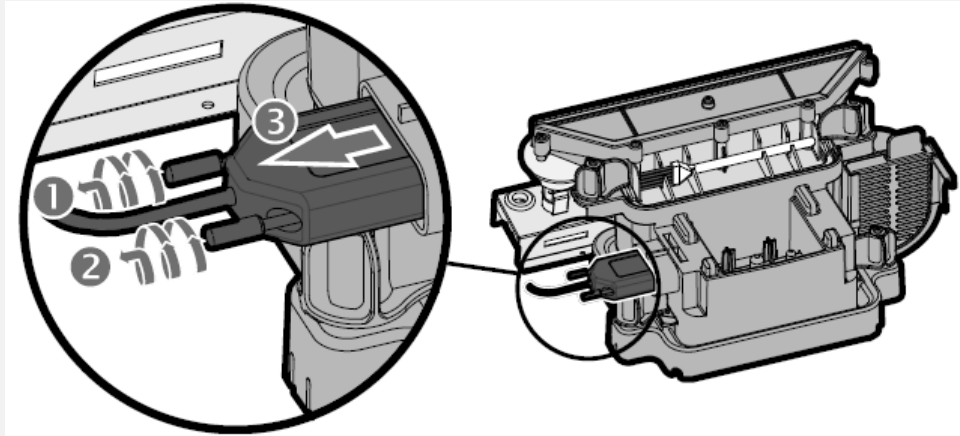
6



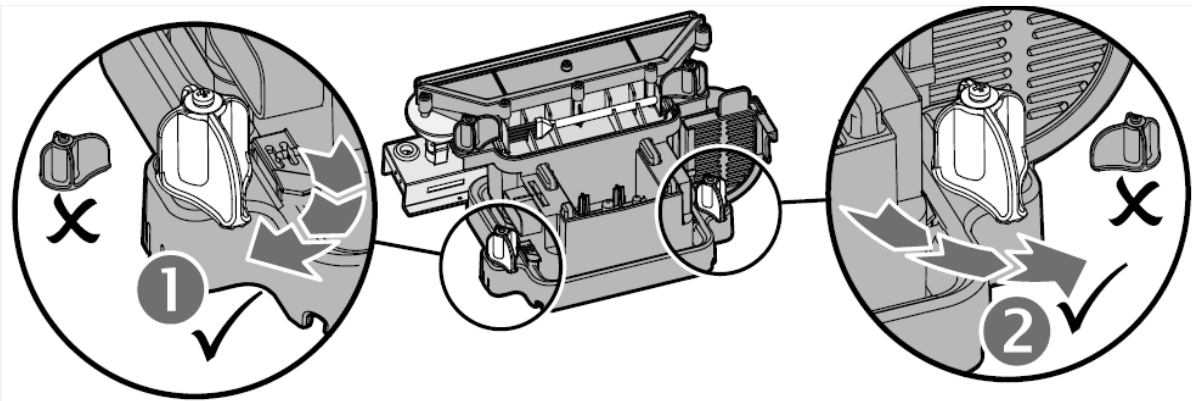
7



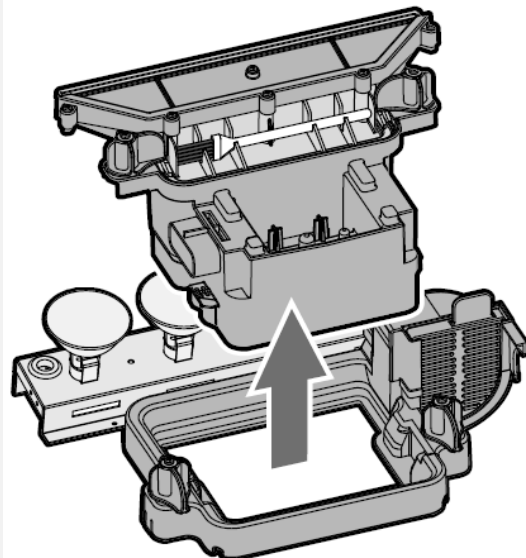
8



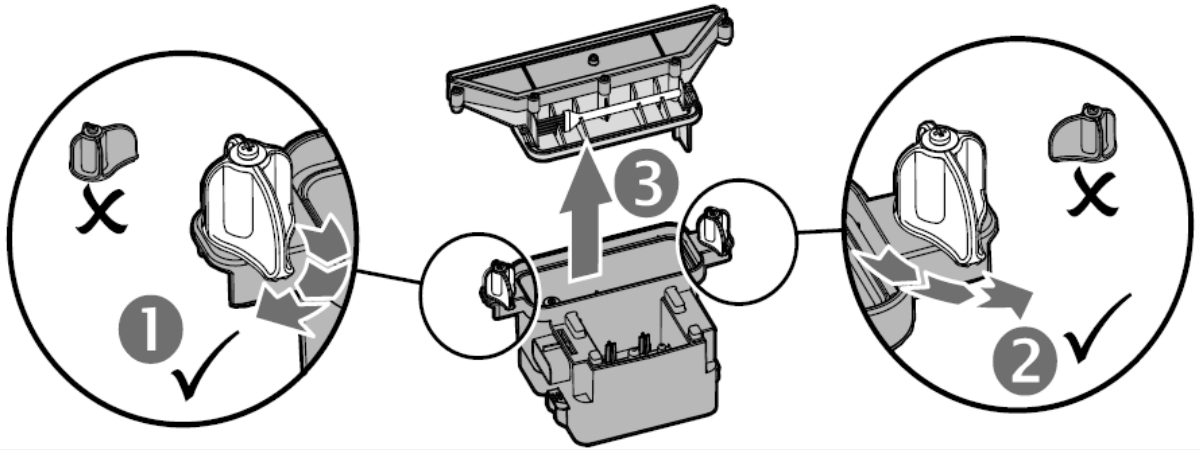
9



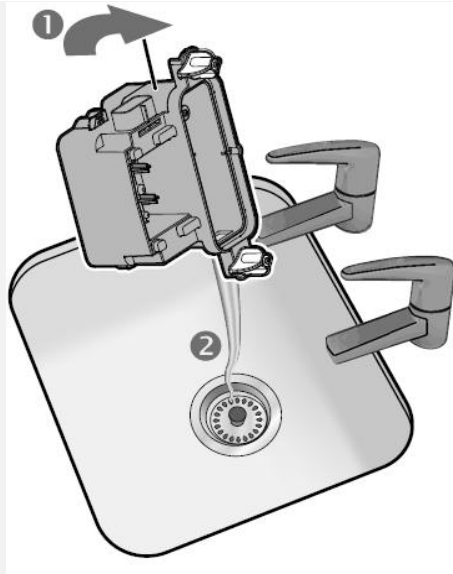
10



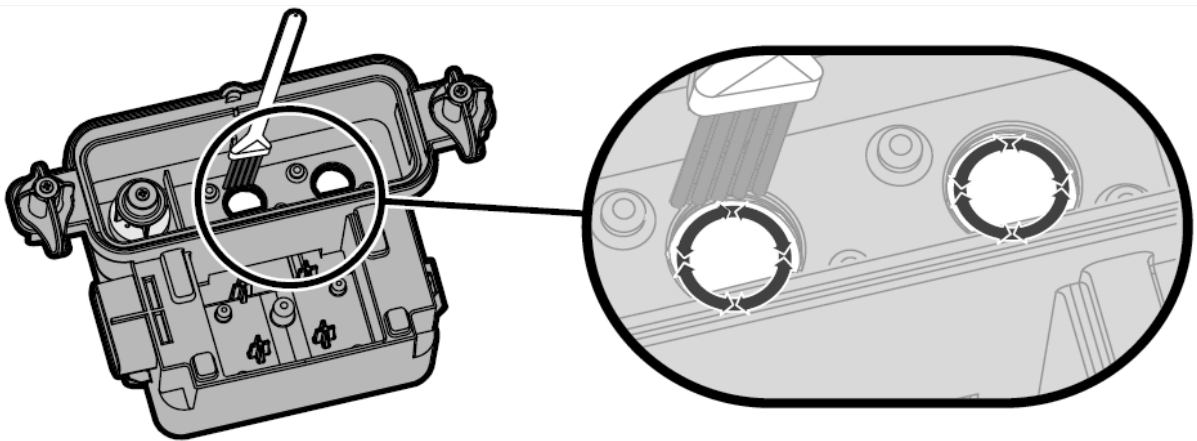
11



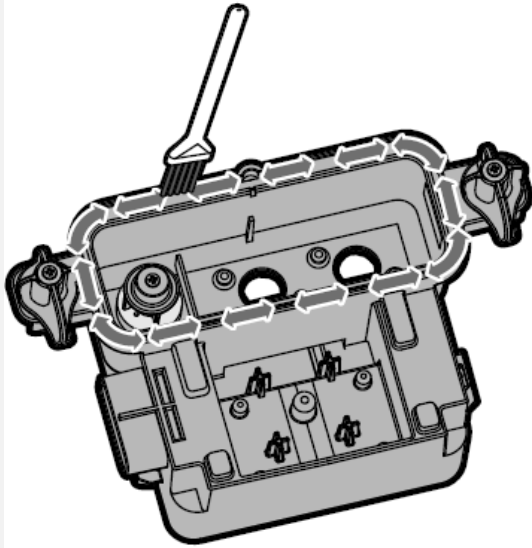
12



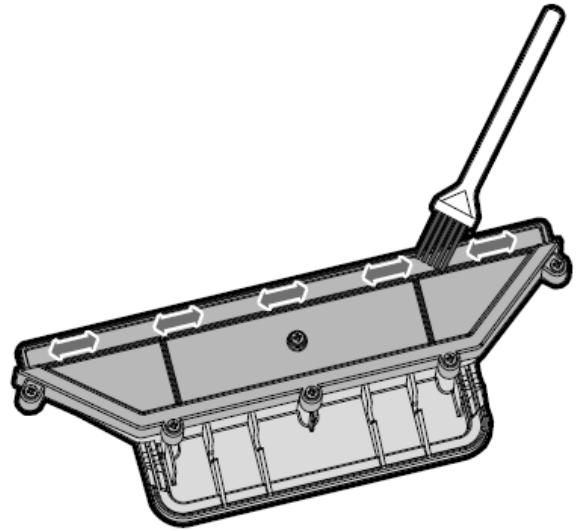
13



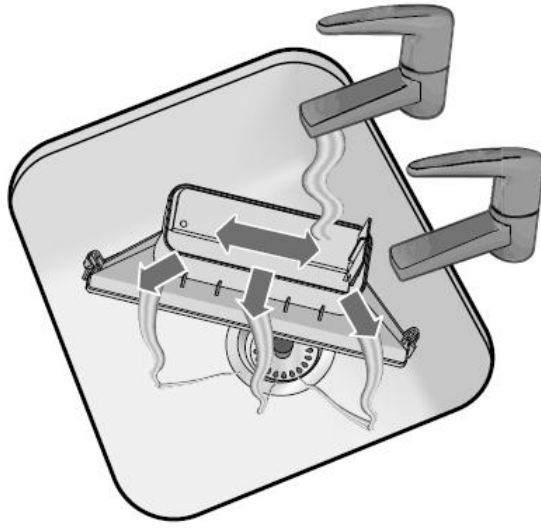
14



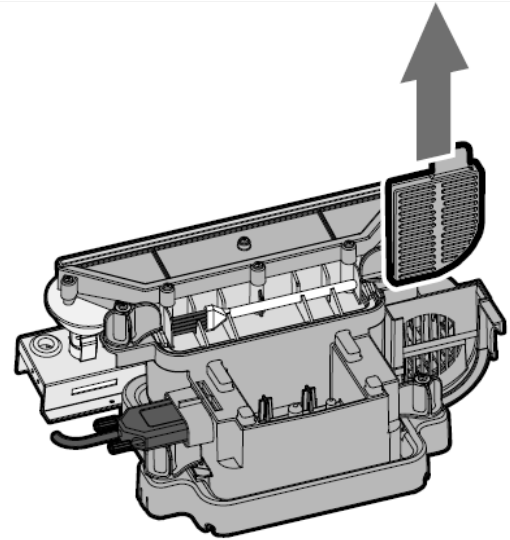
15



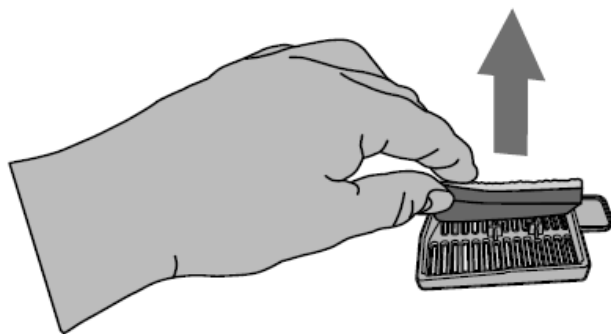
16



17



18



19

4 Français

ATTENTION : lire attentivement les conseils ci-dessous et les conserver afin de pouvoir les consulter ultérieurement si besoin est.

4.1 Conseils de sécurité:

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important de respecter certaines mesures de sécurité afin de réduire au maximum tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure. Ces mesures de sécurité sont entre autres :

- Avant l'installation ou l'utilisation de l'appareil, vérifier que ce dernier ne soit pas endommagé.
Si l'appareil est endommagé, ne pas l'utiliser et contacter le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans une pièce humide, comme une salle de bain ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas placer l'appareil directement au-dessous d'une prise électrique.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par un enfant ou toute personne souffrant d'un handicap mental ou physique sans surveillance ou aide d'un tiers ; ceci afin d'éviter tout risque éventuel. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil sans surveillance.
- Ne pas utiliser l'appareil de chauffage en série avec un régulateur thermique, une minuterie ou un autre appareil entraînant la mise en marche automatique du chauffage.
- Ne plus déplacer ou coucher l'appareil après installation sans avoir retiré au préalable les réservoirs à eau et de récupération.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque les ampoules sont endommagées.
- Retirer meubles, rideaux ou autre matériau inflammable dans un rayon d'un mètre autour de l'appareil de chauffage.
- Débrancher l'appareil de la prise murale lors d'une panne ou d'une période prolongée durant laquelle l'appareil n'est pas utilisé.
- Bien que cet appareil de chauffage réponde aux normes de sécurité, il est déconseillé de l'utiliser sur une moquette à poils longs ou un tapis épais.
- L'appareil doit être placé de façon à ce que la prise soit accessible.
- Si le cordon de connexion est endommagé, ce dernier doit être remplacé par le fournisseur, un réparateur ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Veiller à ce que le cordon de connexion ne se trouve jamais devant l'appareil.

ATTENTION : ne pas couvrir l'appareil d'un matériau ou vêtement qui pourrait provoquer sa surchauffe et gêner la circulation d'air autour de la cheminée.

4.2 Généralités.

La cheminée produit un effet de flammes sans fonction de chauffage, permettant à son utilisateur de profiter de cet effet de flammes tout au long de l'année.

Le Gala peut être utilisé avec ou sans vitre et peut être installé en face unique ou double faces.

ATTENTION : l'appareil, lorsqu'il est en marche, émet un faible son qui est perceptible lorsqu'il est utilisé dans une pièce particulièrement silencieuse. Ce bruit est tout à fait normal et provient du système produisant l'effet de flammes.

L'eau du robinet ne peut être utilisée que lorsqu'elle a une dureté maximum de 10° Dh (vous pouvez vous renseigner à ce sujet auprès de votre compagnie des eaux). Ceci permet de prolonger au maximum la durée de vie du conduit de fumée. Si la dureté de l'eau est supérieure à 10° Dh, l'eau peut être filtrée (à l'aide par exemple d'un filtre Maxtra).

Lors du nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de produit détartrant qui réduirait la durée de vie du conduit de fumée.

4.3 Branchement électrique

Cet appareil doit être branché à une prise électrique comportant une mise à la terre.

Avant d'effectuer le branchement, contrôler que la tension du secteur corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

4.4 Conseils d'installation

Retirer prudemment l'appareil de son emballage et conserver ce dernier afin de pouvoir éventuellement le réutiliser lors d'un déménagement ou pour renvoyer l'appareil à votre fournisseur.

La télécommande, les piles et les ampoules sont emballées avec les bûches décoratives.

Lire attentivement les étiquettes. Vérifier les dimensions sur le schéma 1a ou 1b, suivant le montage choisi. Vérifier que l'appareil soit toujours de niveau et que la vitre puisse être retirée.

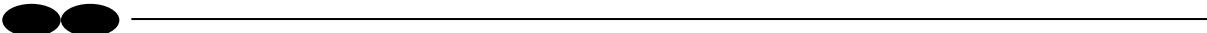
4.4.1 Enlèvement de la vitre

Placer les deux ventouses sur la vitre. Soulever la vitre de la rainure inférieure et déplacer la partie inférieure de la vitre vers l'avant puis vers le bas.

La pose de la vitre suit les étapes de l'enlèvement décrites ci-dessus mais dans le sens contraire (de la dernière à la première étape).

4.4.2 Pose de la cheminée avec cadre

Poser la plaque de sol sur le sol et positionner la cheminée sur la plaque. Vérifier que l'appareil soit de niveau et le fixer au mur. Le cordon de connexion peut être placé dans la rainure en V de la plaque de sol. Le Gala est équipé d'un seuil de MDF, enlevez-le et montez le seuil à partir duquel le marbre de la cheminée est fourni.



Le gala possède une paroi arrière vitrée, celle ci peut être retirée selon les désirs. Pour ceci il suffit de desserrer les 4 vices de la plaque arrière, retirer la paroi vitrée et de réinstaller la plaque arrière avec les 4 vices

Monter le reste de la cheminée en vérifiant que la vitre puisse être retirée.

4.4.3 Pose de la cheminée face unique sans cadre ou double faces

Le modèle Gala peut être monté dans un cadre de bois.

Le gala possède une paroi arrière vitrée, celle ci peut être retirée selon les désirs. Pour ceci il suffit de desserrer les 4 vices de la plaque arrière, retirer la paroi vitrée et de réinstaller la plaque arrière avec les 4 vices

Si le gala est installé en double faces, retirer la plaque arrière en desserrant les 4 vice. La paroi vitrée est visible.

Vérifier alors que l'appareil soit de niveau et que la vitre puisse être retirée. L'appareil doit être fixé au cadre à l'aide de deux vis.

Vérifier que le cadre soit suffisamment ventilé. Le Gala a un seuil de MDF, qui peut être peint en couleur désirée.

4.5 Guide de l'utilisateur

4.5.1 Conseils d'utilisation

1. Remplir le réservoir à eau avant de mettre l'appareil en marche (voir chapitre 4.7.2).
2. Ouvrir le tiroir seulement pour régler la cheminée, remplir le réservoir à eau ou changer une ampoule. Ceci afin d'éviter que le niveau d'eau soit trop élevé dans le réservoir de récupération ou que l'effet de flammes baisse. Si cela se produit, vider l'eau du réservoir de récupération comme indiqué au chapitre 4.8.2.
3. Lorsque la hauteur de flamme est au minimum, la consommation d'eau est de 40 ml/heure et l'appareil chauffera 3 fois plus longtemps que lorsque la flamme est au maximum.
4. Ne pas déplacer la cheminée lorsque il y a de l'eau dans les réservoirs à eau ou de récupération.
5. Les flammes peuvent paraître plus réalistes lorsque le bouton de réglage de flamme est baissé.
6. Lorsque l'effet de flammes est modifié, le générateur de flamme aura un temps de réaction.
7. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de deux semaines, les réservoirs à eau et de récupération doivent être vidés et séchés à l'aide d'un chiffon propre.
8. Lorsque le réservoir à eau est vide, les ampoules s'éteignent et l'appareil émet deux bips sonores. La cheminée passe alors en position de veille.
9. Les ampoules doivent être vérifiées régulièrement, comme indiqué au paragraphe 4.7.1.

Suivant la température et le taux d'humidité de la pièce, il se peut que de la condensation apparaisse à l'intérieur de la cheminée. Cette condensation disparaîtra si l'on baisse l'effet de flammes jusqu'à ce que la vitre soit chaude.

4.5.2 Commande manuelle

Les boutons de commande manuelle du modèle Gala opti-myst se trouvent derrière le tiroir (voir schémas 2 et 3).


Interrupteur "A": - interrupteur principal.

Interrupteur "B": - interrupteur marche/arrêt.

Presser  une fois pour mettre en marche l'effet de flammes.

L'appareil émet alors un bip sonore.

Bien que les ampoules s'allument immédiatement, l'effet de flammes mettra environ 30 secondes avant de démarrer.

Presser  afin de mettre la cheminée en veille (stand-by).

L'appareil émet alors un bip sonore.

Bouton "C": - Règle l'intensité de l'effet de flammes.

Tourner le bouton vers la droite pour augmenter l'effet de flamme et vers la gauche pour le diminuer.

4.5.3 Fonctions de la télécommande.

Veiller à ce que l'interrupteur "A" (voir schéma 2) soit positionné sur "ON" (I).

Diriger la télécommande vers la cheminée pour un fonctionnement optimal.

La télécommande a deux boutons (voir schéma 8) qui commandent les fonctions suivantes :

 Presser une fois pour mettre en marche l'effet de flammes.

L'appareil émet alors un bip sonore.



Veille (stand-by)

L'appareil émet alors un bip sonore.

4.6 Piles

4.6.1 Remplacement des piles

1. Retirer le cache à l'arrière de la télécommande (voir schéma 8).
2. Remplacer les piles
3. Replacer le cache.

Il convient de se débarrasser des piles usagées en respectant la réglementation locale.

4.7 Entretien

ATTENTION : toujours débrancher l'appareil de la prise murale avant de procéder à son entretien.

4.7.1 Remplacement des ampoules

Si une quantité importante de fumée grise ou incolore apparaît, il se peut qu'une ou plusieurs ampoules ne fonctionne(ent) pas.

Vous pouvez effectuer un contrôle de la façon suivante :

1. Ouvrir le tiroir pendant que l'effet de flammes est en marche. (voir schéma 3).
2. Vérifier les ampoules en les tenant à bonne distance afin de déterminer quelles sont les ampoules défectueuses.
3. Positionner l'interrupteur "A" sur "OFF", et débrancher l'appareil de la prise murale.
4. Laisser refroidir les ampoules durant 20 minutes avant de les retirer.
5. Retirer le réservoir à eau en le soulevant et en le déplaçant vers l'avant et le mettre dans un évier.
6. Retirer le réservoir de récupération comme indiqué au chapitre 4.9.2.
7. Retirer les ampoules défectueuses en les enlevant de leurs socles (voir schémas 5 et 6). Les remplacer par des ampoules colorées modèle Dimplex Opti -opti-myst, 12V, 50W, culot Gu 5.3, angle d'émission 8° (disponibles chez votre revendeur).
8. Presser légèrement les ampoules à deux broches dans les orifices prévus à cet effet (voir schémas 5 et 6).
9. Replacer les réservoirs à eau et de récupération.
10. Rebrancher la cheminée dans la prise murale et positionner l'interrupteur "A" sur "ON".

4.7.2 Remplissage du réservoir à eau.

Lors de la première utilisation de l'appareil ou lorsque ce dernier émet deux bips sonores et que les ampoules s'éteignent, le réservoir à eau doit être rempli.

Pour remplir le réservoir à eau, procéder de la façon suivante :

1. Ouvrir le tiroir.
2. Positionner l'interrupteur "A" sur "OFF" (0) (voir schéma 2).
3. Retirer le réservoir à eau en le soulevant.
4. Placer le réservoir dans un évier et dévisser le bouchon (voir schéma 7).
5. Remplir le réservoir (la dureté maximum de l'eau pouvant être utilisée est indiquée au chapitre 4.2).
6. Replacer le bouchon sur le réservoir.
7. Replacer le réservoir eau avec le bouchon vers le bas et la face lisse vers l'avant.
8. Positionner l'interrupteur "A" sur "ON" (1) (voir schéma 2).

9. Régler l'effet de flammes et le chauffage à l'aide du bouton "B" ou de la télécommande (voir chapitre 4.5).
10. Refermer le tiroir.

4.8 Nettoyage

ATTENTION : Toujours débrancher l'appareil de la prise murale avant de procéder à son entretien.

Ne jamais laver en machine les pièces en matière plastique du modèle Opti- myst.

Lors du nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de produit détartrant qui réduirait la durée de vie du conduit de fumée.

Nous conseillons de nettoyer les parties suivantes une fois tous les quinze jours, en particulier dans les zones où la dureté de l'eau est élevée : bouchon à vis du réservoir à eau, réservoir de récupération avec distributeur de vapeur, filtre à air.

Utiliser un chiffon doux et propre pour le nettoyage. Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif ou corrosif.

4.8.1 Bouchon à vis du réservoir à eau

1. Ouvrir le tiroir (voir schéma 3).
2. Positionner l'interrupteur "A" sur "OFF"(0) (voir schéma 2).
3. Retirer le réservoir à eau et le placer dans un évier avec le bouchon vers le haut.
4. Retirer le bouchon à vis.
5. Nettoyer les surfaces intérieures du bouchon à vis en utilisant la brosse fournie. Insister sur le joint de caoutchouc.
6. Ajouter un peu de savon à l'eau du réservoir, le refermer et le secouer. Rincer ensuite le réservoir et le bouchon à l'eau claire.
7. Remplir le réservoir à l'eau du robinet et replacer le bouchon à vis.

4.8.2 Réservoir de récupération

1. Ouvrir le tiroir (voir schéma 3).
2. Positionner l'interrupteur "A" sur "OFF" (0) (voir schéma 2).
3. Retirer le réservoir à eau et le placer dans un évier avec le bouchon vers le haut.
4. Débrancher la prise se trouvant à gauche du réservoir de récupération en dévissant les deux vis et en tirant doucement sur la prise (voir schéma 9).
5. En tournant les deux fermetures du réservoir de récupération à 90°, il est possible de retirer complètement le réservoir ainsi que le distributeur de vapeur (voir schémas 10 et 11). Veiller à maintenir le réservoir en position horizontale afin de ne pas renverser l'eau se trouvant à l'intérieur.
6. Placer ensuite le réservoir et le distributeur dans un évier.
7. Tourner les deux fermetures du réservoir à 90° afin de retirer le distributeur de vapeur (voir schéma 12).

8. Pencher le réservoir afin de vider l'eau (voir schéma 13).
9. Ajouter un peu de savon à l'eau du réservoir et utiliser la brosse fournie pour nettoyer toutes les surfaces du réservoir ainsi que les disques métalliques et le joint de caoutchouc. Ne pas retirer les joints de caoutchouc (voir schémas 14 et 15).
10. Une fois nettoyé, rincer le réservoir de récupération à l'eau claire.
11. Nettoyer la surface d'écoulement du distributeur de vapeur en utilisant la brosse et rincer abondamment à l'eau claire (voir schémas 16 et 17).
12. Remonter l'ensemble en suivant les étapes ci-dessus mais dans le sens contraire (de la dernière à la première étape).

4.8.3 Filtre à air

1. Ouvrir le tiroir (voir schéma 3).
2. Positionner l'interrupteur "A" sur "OFF" (0) (voir schéma 2).
3. Retirer le réservoir à eau et le placer dans un évier avec le bouchon vers le haut.
4. Soulever doucement le socle plastic du filtre à air (voir schéma 18).
5. Retirer l'ensemble du filtre à air du socle plastic.
6. Rincer le filtre à l'eau claire et le sécher à l'aide d'un essuie-tout.
7. Replacer le filtre en veillant à ce que la partie de couleur noire se trouve sur le socle plastic (voir schéma 19).
8. Replacer le réservoir à eau.
9. Positionner l'interrupteur "A" sur "ON" (I) (voir schéma 2).
10. Refermer doucement le tiroir.

4.8.4 Recyclage



Tout appareil électrique vendu dans l'Union Européenne en devenu hors d'usage ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit être transporté dans un centre de recyclage. Renseignez-vous auprès de votre mairie ou fournisseur pour connaître l'adresse d'un centre de recyclage se trouvant près de chez vous.

4.9 Diagnostic de pannes

Panne	Cause potentielle	Action
La flamme ne démarre pas.	<p>L'appareil n'est pas branché dans la prise murale.</p> <p>L'interrupteur "A" est en position 'ON', mais l'interrupteur "B" n'est pas en position 'Marche'.</p> <p>Le niveau de l'eau est bas.</p> <p>La prise du réservoir de récupération n'est pas branchée correctement (voir schéma 9).</p>	<p>Brancher l'appareil dans la prise murale.</p> <p>Appuyer sur l'interrupteur "B" (voir schéma 2). Si l'interrupteur est en position 'ON'</p> <p>Remplir le réservoir à eau.</p> <p>Vérifier le branchement à l'intérieur de l'appareil (voir schéma 9).</p>
L'effet de flammes est trop bas.	<p>Le bouton de réglage de l'effet de flammes "C" est baissé (voir schéma 2).</p> <p>Le niveau de l'eau dans le réservoir de récupération est trop élevé car le tiroir a été ouvert et refermé plusieurs fois, le réservoir à eau plusieurs fois retiré de l'appareil et remplacé ou parce que la cheminée a été déplacée.</p> <p>Les disques métalliques dans le réservoir sont sales (voir schéma 14).</p>	<p>Augmenter l'effet de flammes en tournant le bouton de réglage "C" (voir chapitre 4.5.2).</p> <p>Si le niveau de l'eau dans le réservoir à eau dépasse les 40mm, vider le réservoir de récupération dans l'évier.</p> <p>Nettoyer les disques métalliques en utilisant la brosse fournie (voir chapitre 4.8.2).</p>
Lorsqu'elle est en marche, la cheminée dégage une odeur désagréable.	<p>Eau sale ou qui n'a pas été remplacée depuis longtemps.</p> <p>Utilisation d'eau du robinet non filtrée.</p>	<p>Nettoyer l'ensemble comme indiqué au chapitre 4.8.</p> <p>Utiliser exclusivement de l'eau du robinet filtrée.</p>
L'effet de flammes produit trop de fumée.	<p>Le bouton de réglage de l'effet de flammes "C" est trop élevé.</p>	<p>Baisser l'effet de flammes en tournant le bouton de réglage "C" (voir chapitre 4.5.2).</p> <p>Tourner le bouton lentement jusqu'au minimum. Tourner le bouton d'un quart de tour vers la droite et laisser un temps d'adaptation au générateur de fumée.</p>
Les ampoules ne sont pas allumées et il n'y a pas de fumée visible.	<p>Le réservoir à eau est vide.</p> <p>L'appareil n'est pas branché correctement.</p> <p>L'appareil est arrêté.</p>	<p>Remplir le réservoir à eau (voir chapitre 4.7.2).</p> <p>Vérifier que l'appareil soit bien branché dans la prise murale.</p> <p>Positionner l'interrupteur "A" sur "ON" et/ou maintenir l'interrupteur "B" appuyé jusqu'à ce que l'appareil émette un bip sonore.</p>
Formation de condensation sur la vitre.	<p>La surface de la vitre est froide.</p>	<p>Baisser l'effet de flammes durant cette opération.</p>
Traces de suie sur la vitre.	<p>Utilisation d'eau non filtrée.</p>	<p>Utiliser de l'eau filtrée.</p>



www.faber.nl - info@faber.nl
Saturnus 8 NL - 8448 CC Heerenveen
Postbus 219 NL - 8440 AE Heerenveen
T. +31(0)513 656500
F. +31(0)513 656501